



APPLICATION FORM - BEWERBUNG - POŻADANJE 2025

XV. EDITION 26.06.-29.06.2025 – GERMANY

 FOLKLORNY-FESTIWAL.DE

 @FESTIWAL_LUZICA

 @FOLKLOREFESTIVAL.LAUSITZ

 @DOMOWINABUDYSIN

THIS FORM IS NOT AN INVITATION. DIESES DOKUMENT IST KEINE EINLADUNG.

1. NAME OF FOLKLORE GROUP / ENSEMBLE | NAME DER GRUPPE:

2. CIOFF^(R) MEMBER? | CIOFF^(R) MITGLIED?

NO | NEIN YES | JA

3. NAME OF CONTACT PERSON | NAME DER KONTAKTPERSON:

FAMILY NAME | FAMILIENNAME:

FIRST NAME | VORNAME:

SPOKEN LANGUAGES | GESPROCHENE SPRACHEN:

FEMALE | WEIBLICH:

MALE | MÄNNLICH:

DIVERSE | DIVERS:

4. ADDRESS:

COUNTRY | LAND:

PHONE | TELEFON:

CITY | STADT:

POSTAL CODE | POSTLEITZAHL:

STREET | STRASSE:

EMAIL | E-MAIL:

WWW:

SOCIAL MEDIA | SOZIALE MEDIEN:



5. VIDEOS / MUSIC / PICTURES (PLEASE POSTA LINK) | VIDEOS / MUSIK / FOTOS (BITTE LINK EINGEBEN):

6. NUMBER OF PARTICIPANTS | ANZAHL DER MITGLIEDER:

IN TOTAL | GESAMTANZAHL:

FEMALE | WEIBLICH:

MALE | MÄNNLICH:

DIVERSE | DIVERS:

7. AGE OF PARTICIPANTS (FROM - TO) | ALTER DER TEILNEHMER (VON - BIS):

**<< PLEASE NOTE: ONLY CONTRIBUTORS
AGED 16+ ARE ALLOWED TO PARTICIPATE!**

LIVE-MUSIC | LIVE MUSIK:

NO | NEIN

YES | JA:

NUMBER OF MUSICIANS | ANZAHL MUSIKER*INNEN:

DANCER | TÄNZER*INNEN:

NO | NEIN

YES | JA:

NUMBER OF DANCERS | ANZAHL TÄNZER*INNEN:

SINGER | SÄNGER*INNEN:

NO | NEIN

YES | JA:

NUMBER OF SINGERS | ANZAHL SÄNGER*INNEN:

NATIONAL COSTUME | TRACHT:

NO | NEIN

YES | JA

ARE YOUR TRADITIONAL COSTUMES: | SIND IHRE TRACHTEN:

AUTHENTIC | AUTHENTISCH

ELABORATED | STILISIERT

ARE YOUR PERFORMANCES: | SIND IHRE DARBIETUNGEN:

AUTHENTIC | AUTHENTISCH

ELABORATED | STILISIERT

8. QUESTIONS ABOUT THE MINORITY / ETHNIC GROUP | FRAGEN ZUR MINDERHEIT / VOLKSGRUPPE

WHICH MINORITY OR ETHNIC GROUP DO YOU BELONG TO?

WELCHER MINDERHEIT ODER ETHNISCHEN GRUPPE GEHÖREN SIE AN?:



**9. IS YOUR PERFORMANCE / PRESENTATION PART OF THE "UNESCO INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE"? |
IST IHRE AUFFÜHRUNG / PRÄSENTATION TEIL DES „IMMATERIELLEN KULTURERBES DER UNESCO“?**

NO | NEIN

YES | JA:

WHICH INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE ELEMENTS ARE PART OF THE PERFORMANCE?
WELCHE IMMATERIELLES KULTURERBE-ELEMENTE SIND TEIL DER PERFORMANCE?

**10. WHICH FESTIVALS ARE YOU PLANNING TO TAKE PART, BEFORE OR AFTER THE INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL
„ŁUŽICA - ŁUŽYCA - LUSATIA“? | AN WELCHEN FESTIVALS PLANEN SIE WÄHREND IHRER TOURNEE, VOR ODER
NACH DEM INTERNATIONALEN FOLKLOREFESTIVAL „ŁUŽICA – ŁUŽYCA – LAUSITZ“, TEILZUNEHMEN?**

YES | JA:

NAME OF THE FESTIVAL(S), WHERE AND WHEN? | NAME DES/R FESTIVALS, WO UND WANN?:

**11. WE ACCEPT THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL
„ŁUŽICA – ŁUŽYCA – LAUSITZ“ | WIR AKZEPTIEREN DIE IN DER AUSSCHREIBUNG GENANNTEN
KONDITIONEN FÜR DIE TEILNAHME AM INTERNATIONALEN FOLKLOREFESTIVAL
„ŁUŽICA – ŁUŽYCA – LAUSITZ“**

YES

PLEASE NOTE THE TERMS AND CONDITIONS (PAGE 4) | BITTE BEACHTEN SIE DIE TEILNAHMEBEDINGUNGEN (SEITE 4)

**PLEASE SEND THIS APPLICATION TO | BITTE SCHICKEN SIE DEN
AUSGEFÜLLTEN BEWERBUNGS-FRAGEBOGEN AN:**

Domowina e. V.

c/o Přihotowanski wuběrk foklorny festival | Vorbereitungscommittee Folklorefestival
Póstowe naměsto 2 | Postplatz 2
D-02625 Budyšin | Bautzen

Claudia Knobloch

Skupinska koordinatorka | Gruppenkoordinatorin

Mail: info@folklorny-festival.de

Tel: +49 (0)3591 550 206

Fax: +49 (0)3591 424 08



ANNOUNCEMENT - AUSSCHREIBUNG

FOR THE FOLKLORE GROUPS (LIVE-MUSIC, DANCE AND SINGING) FROM FOREIGN COUNTRIES | ZUR TEILNAHME AM FESTIVAL FÜR FOLKLOREGRUPPEN (LIVE-MUSIK, TANZ, GESANG) AUS DEM AUSLAND

THIS DOKUMENT IS NOT AN INVITATION. | DIESES DOKUMENT IST KEINE EINLADUNG.

OUR CONDITIONS (ACCORDING TO C.I.O.F.F GUIDELINES)

We cover:

- all costs for accommodation and food
- first aid medical care during the festival
- transport costs (for participants originating in **Germany**: the costs of transport to and from Germany are at the expenses of the group
- guides for each group

We expect:

- your participation at the Festival from **Thursday 26.06.2025, 14:00 to Sunday, 29.06.2025, 19:00 or Monday, 30.06.2025** (departure day)
- your individual live program, **live music** and performance (instruments, dance, singing etc) in **folk costumes**
- representing your country or region
- if possible, involvement of the public is very much welcomed
- we expect your participation in the Cultural Forum (for official or interested members of your group) – a short report is required (the presentation will be remunerated at a flat rate)
- group size max. 28 persons in total (**including** accompanying members and 2 (bus-) driver. (We recommend 2 drivers, due to the EU rules on driving and rest periods.)
- age of participants: **from 16+ years** (no children groups allowed, due to the German Children- and Youth Protection Law)
- bring a national or regional flag

We expressly ask the groups to bring typical specialties from their home country and offer them for sale (such as food, drinks, crafts, etc.) at the market on Saturday.

Cultural and folklore groups who represent minorities or other ethnic groups or an Intangible cultural heritage will be given preference.

Fees for performance are not paid.
Please make sure, that you have all travel documents and all visas required for entry to Germany in time.

You can find the planned program on our [website](#).

UNSERE KONDITIONEN ENTSPRECHEND DEN C.I.O.F.F.-RICHTLINIEN

Wir übernehmen:

- alle Kosten für Übernachtung und Verpflegung
- die medizinische Erstversorgung während des Festivals
- Transportkosten, die **unmittelbar in Deutschland** entstehen
- Guides für jede Gruppe

Wir erwarten:

- die Teilnahme an unserem Festival **Donnerstag, 26.06.2025, 14:00 Uhr bis Sonntag, 29.06.2025, 19 Uhr bzw. Montag, 30.06.2025** (Abreisetag)
- **Live-Musik** mit traditionellen Instrumenten, Tanz und Gesang und Auftritt in **Volkstrachten**,
- Beitrag zum Thema ländliche Sitten und Bräuche aus der Heimat-Region,
- Animation des Publikums zum Mitmachen und Mittanzen
- Teilnahme (offizielle oder weitere Interessenten) am Kultur-Forum - ein kurzer Beitrag ist erbeten (Kurzvorträge werden pauschal vergütet)
- Gruppenstärke max. 28 Personen **inklusive** Offizielle und 2 (Bus-)Fahrer (Wir bitten bei der Planung die Lenk- und Ruhezeiten zu beachten und ggf. 2 Fahrer einzusetzen.)
- Alter der Teilnehmer: **ab 16 Jahre**
- Landesflagge

Ausdrücklich bitten wir die Gruppen, typische Spezialitäten aus der Heimat mitzubringen und zum Verkauf anzubieten (wie Speisen, Getränke, Handwerkskunst u.a.)

Gruppen, welche gleichzeitig Volksgruppen bzw. Minderheiten, oder Beiträge des Immateriellen Kulturerbes repräsentieren, werden besonders berücksichtigt.

Honorare für Vorstellungen werden nicht gezahlt.
Bitte beachtet die Einreisebestimmungen nach Deutschland (rechtzeitige Beantragung von Visa etc.).

Das vorgesehene Programm finden Sie auf unserer [Webseite](#)
